


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
"ПОЛЕССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

Кафедра маркетинга и
международного менеджмента

Допущено к защите

Заведующий кафедрой

 Е.А. Гречишкина
24.01.2023

ДИПЛОМНАЯ РАБОТА

на тему:

"Вербальная репрезентация концепта "информационные технологии" в русской, английской и китайской лингвокультурах (на материалах ИТ-компании "БелХард Девелопмент")"

Студент

Лингвистическое обеспечение (подпись)

межкультурных коммуникаций,

5 курс, 18ЛМК-1



Полина Васильевна Скиба

24.01.2023

Научный руководитель

Старший преподаватель



(подпись)

Юлия Вячеславовна Корженевич

24.01.2023

ПИНСК 2023

50
24.01.2023

РЕФЕРАТ

Дипломная работа: 55 страниц, 50 источников, 4 рисунка, 1 приложение.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, КОНЦЕПТ, ПОЛЕВАЯ МОДЕЛЬ, РУССКАЯ ЛИНГВОЛЬКУЛЬТУРА, АНГЛИЙСКАЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРА, КИТАЙСКАЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРА, ЛИНГВОСЕМАНТИЧЕСКАЯ ГРУППА, ЯДРО КОНЦЕПТА, БЛИЖНЯЯ И ДАЛЬНЯЯ ПЕРИФЕРИЯ

Объект исследования: концепт "информационные технологии" в русской, английской и китайской лингвокультурах.

Предмет исследования: вербальная репрезентация концепта "информационные технологии" в различных лингвокультурах.

Цель исследования: выявление сущности, содержания и особенностей вербальной репрезентации концепта "информационные технологии" в русской, английской и китайской лингвокультурах на примере ИТ-компании "БелХард Девелопмент".

Методы исследования: в работе использовались общенаучные (сравнение, анализ, синтез, обобщение, моделирование, количественный анализ) и специальные (корпусный анализ, когнитивная интерпретация, автоматизированный контент-анализ) методы.

Теоретическая значимость исследования заключается в широком рассмотрении понятия "концепт" в современных научных исследованиях и особенностей профессионального дискурса сферы информационных технологий.

Практическая значимость работы заключается в том, что результаты проведенного исследования позволяют предложить специальные подходы для анализа профессиональной деятельности специалистов сферы информационных технологий и услуг.

Автор работы подтверждает достоверность исследования, а также то, что все заимствованные из литературных и других источников теоретические, методологические и методические положения и концепции сопровождаются ссылками на их авторов.



(подпись студента)

ABSTRACT

Graduation paper: 55 pages, 50 sources, 4 figures, 1 appendix.

INFORMATION TECHNOLOGIES, CONCEPT, FIELD MODEL, RUSSIAN LINGUOCULTURE, ENGLISH LINGUOCULTURE, CHINESE LINGUOCULTURE, LINGUISTIC - SEMANTIC GROUP, CONCEPT CORE, NEAR AND FAR PERIPHERY

The object of the research is the concept "information technology" in Russian, English and Chinese linguocultures.

The subject of the research is a verbal representation of the concept "information technology" in various linguocultures on the example of the IT company "BelHard Development".

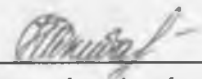
The purpose of the graduation paper is to identify the essence, content and features of the verbal representation of the concept "information technology" in Russian, English and Chinese linguocultures on the example of the IT company "BelHard Development".

Research methods: general scientific (comparison, analysis, synthesis, generalization, modeling, quantitative analysis) and special (corpus analysis, cognitive interpretation, automated content analysis) methods were used in the work.

The theoretical significance of the work lies in the broad consideration of the idea of the "concept" in modern scientific research and analyzing the features of information technology professional discourse.

The practical significance of the work lies in the fact that the results of the study allow us to offer special approaches for analyzing the professional activities of specialists in the field of information technology and services.

The author of the work confirms the reliability of the study, as well as the fact that all theoretical, methodological and methodological provisions and concepts borrowed from literary and other sources are accompanied by references to their authors.



(student's signature)

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИЗУЧЕНИЯ КОНЦЕПТОВ В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ.....	8
1.1 Понятие концепта в лингвокультурологии.....	8
1.2 Структура и классификация концептов.....	12
ГЛАВА 2 ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ДИСКУРСА ИТ СФЕРЫ.....	19
2.1 Профессиональная лексика информационных технологий.....	19
2.2 Анализ экономической деятельности ИТ компании "БелХард Девелопмент".....	25
ГЛАВА 3 АНАЛИЗ ВЕРБАЛЬНОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОНЦЕПТА "ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ" В РУССКОЙ, АНГЛИЙСКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ.....	33
3.1 Полевая модель концепта "информационные технологии" в русском языке.....	33
3.2 Полевая модель концепта "информационные технологии" в английском языке.....	39
3.3 Полевая модель концепта "информационные технологии" в китайском языке.....	44
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	50
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ	52
ПРИЛОЖЕНИЕ А.....	56

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Щитова, О.Г. Полевая модель концепта "Информационные технологии" в русской и китайской лингвокультурах / О.Г. Щитова, А.Г. Щитов, Шуаншуан Цзэн // Молодой ученый. – 2017. – № 11 (91). – С. 1712 – 1717. [Электронный ресурс] / О.Г. Щитова. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/91/19888/>. – Дата обращения: 07.01.2023.
2. Лихачев, Д.С. Концептосфера русского языка / Д.С. Лихачев // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: антология. – М.: Языки русской культуры. – 2017. – 280 с.
3. Аскольдов, С.А. Концепт и слово / С.А. Аскольдов // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: антология. – М.: Языки русской культуры. – 2017. – 387 с.
4. Степанов, Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю.С. Степанов. – М.: Академический проект, 2021. – 990 с.
5. Арутюнова, Н.Д. Введение // Логический анализ языка: Ментальные действия: сб. статей / Под ред. Н. К. Рябцевой. – М.: Наука, 2017. – 176 с.
6. Бижева, З.Х. Антропоцентризм культуры – антропоцентризм языка / З.Х. Бижева // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы. Казань, 2017. – 207 с.
7. Вежбицкая, А. Семантические универсалии и описание языков / А. Вежбицкая. – М.: Языки русской культуры, 2019. – 780 с.
8. Воркачев, С.Г. Счастье как лингвокультурный концепт / С.Г. Воркачев. – М.: Гнозис, 2018. – 192 с.
9. Карасик, В.И. Языковые концепты как измерения культуры (субкатегориальный кластер темпоральности) / В.И. Карасик // Концепты. – Выпуск 2. – Архангельск, 2017. – С. 156 – 158.
10. Базовые характеристики лингвокультурных концептов / В.И. Карасик, Г.Г. Слышкин // Антология концептов / Под ред. В.И. Карасика, И. А. Стернина. – Волгоград: Парадигма, 2020. – Т. I. – 13 с.
11. Маслова, В.А. Лингвокультурология / В.А. Маслова. М.: Академия, 2021. – 208 с.
12. Язык как национальная картина мира / Э.Д. Попова, И.А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2017. – 259 с.
13. Кубрякова, Н.И. Этносоциоллингвистика / Н.И. Кубрякова. – Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2017. – 322 с.

14. Залесская, А.А. Лингвистика, лингводидактика, лингвокультурология: актуальные вопросы и перспективы развития: материалы VI Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 17–18 марта 2022 г. / А.А. Залесская // Белорус. гос. ун-т; редкол.: Н.А. Куркович (гл. ред.) [и др.]. – Минск: БГУ, 2022 – 273 с.
15. Соломоник, И.А. Методика исследования структуры концепта / И.А. Соломоник // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: сборник научных трудов. – Воронеж, 2018. – С. 246 – 252.
16. Воробьев, А.М. К вопросу о лингвокогнитивном и лингвокультурологическом подходах к изучению концептов / А.М. Воробьев, А.П. Митяева // Молодой ученый – № 10 (90) / 2017. Часть XIV. – С. 44 – 51.
17. Ляпин, С.Х. Концептология: к становлению подхода / С.Х. Ляпин // Концепты. Научные труды Центрконцепта. – Вып. 1. – Архангельск, 2017. – С. 11 – 17.
18. Карасик, В.И. Лингвокультурный концепт как единица исследования / В.И. Карасик, Г.Г. Слышкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сборник научных трудов. – Воронеж, 2018. – С. 76 – 83.
19. Токарев, Г.В. Лингвокультурология / Г.В. Токарев. – Тула: изд-во ТГПУ им. Л.Н. Толстого, 2019. – 135 с.
20. Александрова, Н.М. К вопросу о профессиональной лексике / Н.М. Александрова, И.А. Животкова // Современные проблемы науки и образования. – 2017. – № 6 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=11729>. – Дата обращения: 01.01. 2023
21. Гоннова, Т.В. Русский язык: исторические судьбы и современность / Т.В. Гоннова // Русская языковая картина мира. Труды III Международного конгресса исследователей русского языка. – М.: изд-во МГУ, 2017. – 495 с.
22. Гуревич, А.Я. Человек и культура. Индивидуальность в истории культуры / А.Я. Гуревич. – М.: Академический проект, 2017. – 192 с.
23. Тхорик, В.И. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация / В.И. Тхорик, Н.Ю. Фанян. – М.: ГИС, 2018. – 260 с.
24. Колесов, В.В. Суждение о концепте "образ" / В.В. Колесов // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. – 2019. – №1. – С. 34 – 39.
25. Бабушкин, А.П. Когнитивная лингвистика и семасиология. Монография. – Воронеж: ООО "Ритм", 2018. – 229 с.
26. Караулов, Ю.Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка / Ю.Н. Караулов. – М.: Наука, 2020. – 367 с.

27. Зиновьева, Е.И. Лингвокультурология: от теории к практике. Учебник / Е.И. Зиновьева. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 2017. – 182 с.
28. Пименова, М.В. Методология концептуальных исследований // Антология концептов / Под ред. В.И. Карасика, И.А. Стернина. – Волгоград: Парадигма, 2018. – Т. I. – С. 15 – 19.
29. Галичкина, Е.Н. Специфика компьютерного дискурса на английском и русском языках (на материале жанра компьютерных конференций): дис. ...канд. филол. наук. – Астрахань, 2021. – С. 212.
30. Грабовский, Н.К. К вопросу о лингвистических перспективах неологизмов компьютерной сферы / Н.К. Грабовский // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. – 2019. – №4. – С. 270.
31. Успенский, Л.В. Модель функционирования терминологического сленгизма в дискурсе сетевых форумов: дис. ...канд. филол. наук. – Тюмень, 2020. – С. 173.
32. Самситова, Е.Х. Понятие концепта в лингвокультурологии: история развития, структура, классификация / Е.Х. Самситова, Г.М. Байназарова // Вестник Башкирского университета. – 2018 – Т. 19. – №4. – С. 1373 – 1378.
33. Князев, Н.А. Английские лексические новообразования в сфере компьютерных технологий: дис. ...канд. филол. наук. – Пятигорск, 2017. – С. 103.
34. Кузнецова, Н.В. К вопросу о лингвистических перспективах неологизмов компьютерной сферы / Н.В. Кузнецова, Е.Н. Вахромова // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. – 2019. – №6 (2). – С. 274.
35. Быстрова Л.В. К вопросу о принципах и методах выделения ЛСГ слов / Л.В. Быстрова, Н.Д. Капатрук, В.В. Левицкий // Научные доклады высшей школы. Филологические науки. – 2018. – № 6. – С. 75 – 78.
36. Васильев, Л.М. Теория семантических полей / Л.М. Васильев // Вопросы языкознания. – 2017. – №5. – С. 101 – 113.
37. Денико, Р.В. Дифференциация явлений заимствования и переключения контекста в русском языке/ Р.В. Денико // Молодой учёный – 2018. – № 10 (90) – С. 1386 – 1389.
38. Щитова, О.Г., Цзэн Шуаншуан. Иноязычная компьютерная терминология в русской и китайской лингвокультурах // Молодой ученый. – 2018. – № 10 (90). Ч. XIV. – С. 1455 – 1458 [Электронный ресурс]. Режим доступа: URL: http://www.moluch.ru/pdf/moluch_90_ch14.pdf – Дата обращения: 30.12.2022.
39. Официальный сайт компании "БелХард" [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://belhard.com.by/> – Дата обращения: 25.12.2022
40. Толковый словарь компьютерных терминов [Электронный ресурс].

– Режим доступа: URL: http://www.tckt.ru/all_words.html – Дата обращения: 02.01.2023.

41. Стойкович, Г.В. Концепт "Business" в американской лингвокультуре [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://www.livelib.ru/book/1001925852-kontsept-business-v-amerikanskoj-lingvokulture-g-v-stojkovich>. – Дата обращения: 05.01.2023.

42. Щитова, О.Г. Полевая модель концепта "Информационные технологии" в русской и китайской лингвокультурах / О.Г. Щитова // Вестник Томского государственного университета. – 2018. – № 371. – С. 16. – [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <https://moluch.ru/archive/91/19888/> – Дата обращения: 11.01.2023.

43. Щитова, О.Г., Цзэн Шуаншуан. Иноязычная компьютерная терминология в русской и китайской лингвокультурах // Молодой учёный. — 2019. — № 10 (90). Ч. XIV. — С. 1455–1458 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: http://www.moluch.ru/pdf/moluch_90_ch14.pdf. – Дата обращения: 30.12.2022.

44. Башарина, А.К. Понятие "семантическое поле" / А.К. Башарина // Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Амосова. – 2017. – № 1. – Т. 4. – С.13 – 19.

45. Кадырбекова, Д.Х. Происхождение терминов информационных технологий в английском языке / Д.Х. Кадырбекова // Вестник Челябинского государственного университета. – 2018. – № 20 (311). – С. 52 – 55 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/proishozhdenie-terminov-informatsionnyh-tehnologiy-v-angliyskom-yazyke> – Дата обращения: 06.01.2023.

46. Антрушина, Г.Б. Лексикология английского языка / Г.Б. Антрушина, О.В. Афанасьева, Н.Н. Морозова. – М.: Дрофа, 2017. – 288 с.

47. Мизинина, И.Н. Англо-русский и русско-английский словарь компьютерной лексики / Авт. – сост.: И.Н. Мизинина, А.И. Мизинина, И.В. Жильцов. – М.: ОЛМА-Пресс Образование, 2018. – 696 с.

48. Дорот, В.Л. Толковый словарь современной компьютерной лексики / В.Л. Дорот, Ф.А. Новиков. – СПб.: БХВ-Петербург, 2018. – 608 с.

49. Крысин, Л.П. 1000 новых иностранных слов / Л.П. Крысин. – М.: ЭКСМО, 2019. – 320 с.

50. Матвеева, Т.В. Полный словарь лингвистических терминов / Т.В. Матвеева. – Ростов н/Д: Феникс, 2020. – 562 с.